

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ
БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ



М. Қозыбаев атындағы
Солтүстік Қазақстан мемлекеттік университеті

Қазақстан Республикасы Конституциясының
20 жылдығына арналған
**«ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ КОНСТИТУЦИЯСЫ
– ҚАЗІРГІ ЗАМАНҒЫ ҚҰҚЫҚТЫҚ ФЕНОМЕН»**
атты Жоғары оқу орындары аралық студенттер
конференциясының
МАТЕРИАЛДАРЫ



МАТЕРИАЛЫ

Межвузовской студенческой конференции
**«КОНСТИТУЦИЯ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН –
ПРАВОВОЙ ФЕНОМЕН СОВРЕМЕННОСТИ»**,
посвященной 20-летию Конституции
Республики Казахстан

IV

Петропавл, 2015 ж.

**ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ
БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ**

**М. Қозыбаев атындағы
Солтүстік Қазақстан мемлекеттік университеті**

**Қазақстан Республикасы Конституциясының
20 жылдығына арналған
«ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ КОНСТИТУЦИЯСЫ –
ҚАЗІРГІ ЗАМАНҒЫ ҚҰҚЫҚТЫҚ ФЕНОМЕН»
атты Жоғары оқу орындары аралық студенттер
конференциясының**

МАТЕРИАЛДАРЫ

(27 ақпан)

МАТЕРИАЛЫ

**Межвузовской студенческой конференции
«КОНСТИТУЦИЯ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН –
ПРАВОВОЙ ФЕНОМЕН СОВРЕМЕННОСТИ»,
посвященной 20-летию Конституции
Республики Казахстан**

(27 февраля)



Петропавл, 2015 ж.

Редакция алқасы / Редакционная коллегия

Ашимов У.Б., ректор Северо-Казахстанского государственного университета им. М.Козыбаева - председатель.

Каиржанова Л.С., проректор по научной работе и внешним связям - заместитель председателя.

Таласпаева Ж.С., к.ф.н., и.о. директора Института языка и литературы.

Табакowa З.П., д.ф.н., профессор, заведующая кафедрой «Русский язык и литература».

Крылова Л.А., д.п.н., профессор кафедры «Русский язык и литература».

Тайшыбай З.С., к.ф.н., доцент кафедры «Казахская филология».

Ахметова Т.А., к.п.н., доцент, заведующая кафедрой «Казахский язык».

Кадыров Ж.Т., к.ф.н., доцент, заведующий кафедрой «Казахская филология».

Какимова М.Е., к.ф.н., доцент, заведующая кафедрой «Германская филология».

Гертнер Е.Г., магистр, преподаватель кафедры «Германская филология».

Байтенизов Д.Т., руководитель научно-исследовательской службы.

«Конституция Республики Казахстан – правовой феномен современности»:
Материалы Межвузовской студенческой конференции, посвященной 20-летию Конституции Республики Казахстан. Т.4. - Петропавловск: СКГУ им. М.Козыбаева, 2015. - 356 с.

Қазақстан Республикасы Конституциясының
20 жылдығына арналған
**«ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ КОНСТИТУЦИЯСЫ –
ҚАЗІРГІ ЗАМАНҒЫ ҚҰҚЫҚТЫҚ ФЕНОМЕН»**
атты Жоғары оқу орындары аралық студенттер
конференциясының

МАТЕРИАЛДАРЫ

(27 ақпан)

МАТЕРИАЛЫ

Межвузовской студенческой конференции
**«КОНСТИТУЦИЯ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН –
ПРАВОВОЙ ФЕНОМЕН СОВРЕМЕННОСТИ»**,
посвященной 20-летию Конституции
Республики Казахстан

(27 февраля)

IV

понятного для них, позволившего тюркской литературе достичь мирового уровня. На сегодняшний день произведения Алишера Навои в оригинале читают и поют его прекрасные газели, как тюркоязычные народы, так и интеллигенция Ирана.

В последнее время поднимают вопрос о необходимости возрождения культуры тюркоязычных народов. Это, поистине, высокая цель. Ее достижение позволит пробудить в каждом историческую память, потребность приобщения к жизнерадостной, гуманистической мысли своих предков и стремление читать и наслаждаться произведениями Навои не только на русском, английском и других мировых языках, но и, прежде всего, в оригинале.

Постижение Навои, его неповторимого поэтического, философского мировоззрения — это захватывающая дух перспектива культурного роста тюркоязычных народов в XXI веке, что позволит им не потеряться в эпоху стремительной глобализации, сохранить свою национальную, культурную самобытность и неповторимость.

Литература:

1. Боровков, А. К.: 1) Алишер Навои как основоположник узбекского литературного языка //Алишер Навои. М. ; Л, 1946. С. 92–120;
2. Рустамов Э. Р. Узбекская поэзия в первой половине XV века. М., 1963. С. 145-156
3. Усманов, А. «Мухакамат ал-лугатайн» Алишера Навои. Ташкент: Изд-во АН Уз ССР, 1940. С. 125.
4. Бертельс, Е. Э. Навои. Опыт творческой биографии. М. ; Л. : Изд-во АН СССР, 1948. С.163

УДК 811 512 122: 378

РОЛЬ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В ФОРМИРОВАНИИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ ЛИЧНОСТИ

Бексултанова Л.А., Хисматулина А.Н., Саутова Т.А.
(СКГУ им.М.Козыбаева)

Данная статья посвящена формированию межкультурной личности средствами иностранных языков.

Современные интеграционные процессы и активизация взаимодействия стран в условиях открытого и взаимосвязанного мира выдвигают иностранные языки в образовательные приоритеты, в обязательную компетентностную составляющую модель современного специалиста, в действенный инструмент подготовки молодого поколения к жизнедеятельности в новых условиях международного взаимодействия и сотрудничества [1, с.24]. Основными проводниками международного сотрудничества являются иностранные языки. Центральное место в образовательном процессе должно занимать формирование способности к участию в межкультурной коммуникации.

Термин «межкультурная коммуникация» достаточно широко распространен в современной методической науке и его трактовка дана весьма четко. Этим термином определяется адекватное взаимопонимание двух участников коммуникативного акта, принадлежащих к разным культурам. Именно такая постановка цели обучения

соответствует потребностям, предъявляемым к иностранным языкам на современном этапе развития общества [2, с.177]. Обучение межкультурной коммуникации на занятиях с учетом всех присущих этому процессу особенностей обеспечивает вхождение в иноязычную культуру. Поэтому целью межкультурного подхода в образовании является формирование межкультурной личности средствами иностранных языков.

По мнению Л.Н.Щербатых, большое значение в интегрировании культуры в обучении иностранным языкам имеет приобщение к интеркоммуникации, главная функция которой, создание предпосылок для успешного межкультурного общения, что в свою очередь сопряжено с развитием у обучаемого социокультурной компетенции, позволяющей ему соотносить свою культуру с культурой изучаемого языка [3, с.263-264].

Обучение языку проходит сегодня в контексте иноязычной культуры, включающей лингвистический, страноведческий, эстетический и социальный компоненты. Все это находит отражение в содержании предмета: тематике текстов, устных тем, речевых ситуаций. Обучение и изучение языков на культуроведческой основе приобретает важнейшее значение в настоящее время в процессах налаживания глобального общения, взаимопонимания и сотрудничества между представителями разных культур, говорящих на разных языках.

Как отмечает М.Г.Большакова, культурное своеобразие страны изучаемого языка, явления, которые отсутствуют в родном языке, формируют интерес студентов к процессу обучения, а интерес, внутренняя мотивация играют, на наш взгляд, определяющую роль в результативности обучения и в формировании конкурентоспособной личности [4, с.47].

По утверждению В.П.Рубаевой, одновременно с изучением языка надо изучать и культуру его народа – знакомиться с историей, литературой, экономикой, географией, политикой страны, бытом, традицией, психологией. Комплекс этих сведений принято обозначать термином «страноведение», появившимся в 80-е г.г. XIX в., а методику преподавания этих сведений при изучении иностранного языка – лингвострановедением. Использование страноведческой информации в процессе обучения обеспечивает повышение познавательной активности студентов, благоприятствует их коммуникативным навыкам и умениям, а также положительной мотивации, дает стимул к самостоятельной работе над языком и способствует решению воспитательных задач [5, с.261].

Знание языков полезно не только для отдельных личностей, но и для всего общества. Чем больше языков знают люди, тем больше вместе с языком они познают историю, обычаи и традиции, культуру этих народов. И это способствует международным культурным, экономическим связям, что, безусловно, ведет к улучшению в целом всей ситуации в стране. Реалии нашей современности все больше убеждают нас в необходимости овладения уже в школьных стенах казахским, русским и одним из иностранных языков. Поэтому наблюдается общая тенденция к их изучению. Выход Казахстана на международную арену в области политики, экономики, в сфере образования, налаживание все новых деловых, культурных контактов и экономических отношений с зарубежными партнерами – все это настоятельно диктует необходимость лингвострановедческого подхода к обучению иностранным языкам.

Об активном и конструктивном свойстве языка и его способности воздействовать на формирование народной культуры, психологии и творчества определенно говорили И.Гердер в «Трактате о происхождении языка» и В. Фон Гумбольдт в «Избранных трудах по языкознанию». По убеждению И.Гердера, «язык по своему происхождению связан с культурой и совершенствуется вместе с обществом. Органическая связь языка

с культурой и обществом делает его важнейшим компонентом национального духа» [6, с.233].

В начале XXI века возникает вопрос о приобщении к мировой культуре, о приближении образовательного уровня к европейскому стандарту, овладении иностранными языками, т.е. о формировании коммуникативной компетенции.

В Послании народу Казахстана «Построим будущее вместе» от 28 января 2011 года Президент Республики Казахстан Н.А.Назарбаев отметил: «... для современного казахстанца владение тремя языками – это обязательное условие собственного благополучия» [7, 2.3].

Изучение языков важно как средство постижения менталитета и культуры других народов и, в конечном счете, должно привести к взаимообогащению культур и взаимопониманию народов. Главными принципами ЮНЕСКО, положенными в основу многочисленных проектов Совета Европы, связанных с образованием, являются принципы «полилингвизма» и «поликультурности», обеспечивающие академическую мобильность молодежи. Знание родного и государственного языков, изучение иностранного языка способствуют формированию установки на толерантность и объемное видение мира. Знание языков даст молодому поколению нового Казахстана возможность шагнуть в новый круг, способствующий расширению и углублению диалога цивилизаций в новом мире. Учебная деятельность студента, профессиональная молодого специалиста проходят в полиязычном обществе. Обучение языку в контексте межкультурной коммуникации - образовательно-развивающийся процесс, в ходе которого обе культуры (родная и иноязычная) играют существенную роль. Современные подходы к обучению языкам предполагают информированность о современной жизни страны изучаемого языка, использование самых свежих сведений и данных о разных аспектах их действительности. Наиболее традиционной формой лингвострановедческого обучения является введение страноведческих текстов, касающихся истории, географии, культуры, литературы.

Пословицы, поговорки, изречения, фразеологизмы можно считать еще одним из собственных материалов лингвострановедческого изучения. Так, применение их в качестве дополнительного учебного материала на занятиях служит для самых разных целей: постановке и совершенствованию произношения, закреплению грамматической темы, обучению аудированию.

При изучении темы «Моя Родина» студенты работают над заданием: подобрать к данным пословицам и изречениям их английские, немецкие эквиваленты. В качестве примера могут служить следующие пословицы, поговорки и изречения: 1. В гостях хорошо, а дома лучше. - East or West home is best. 2. Каждый кулик хвалит свое болото. - Every dog is a lion at home. 3. Лучше быть слугой в своем Отечестве, чем королем в чужом. - There is no place more delightful than home.

Изучение изречений выдающихся людей страны изучаемого языка находит свое применение на практических занятиях. Обучаемым предлагаются биографии ученых, видных политических деятелей, писателей, поэтов («Абай Кунанбаев», «Абылай хан», «М.Жумабаев», «К.И.Сатбаев» в сравнении с биографиями из текстов англоязычных стран: «Д.Вашингтон», «Д.Г.Байрон», «У.Шекспир» и другие. Их высказывания можно сгруппировать под разными названиями сфер жизни и деятельности человека. Например: «О родине», «О работе», «О труде», «О языке», «Образование». Для их закрепления можно использовать задания-вопросники:

-Имеются ли в вашем родном языке эквиваленты английских изречений?

-Используйте данную пословицу в ситуации. Для ситуативных заданий предлагаются следующие темы: «Выборы Президентов Казахстана и США», «Встреча Премьер-министра Великобритании с Премьер-министром Республики Казахстан»,

«Встреча Президента Республики Казахстан Н.А.Назарбаева с Канцлером Германии А.Меркель», телемост «Казахстан и Великобритания: торгово-экономическое сотрудничество», «Известные университеты Казахстана и Великобритании» и другие.

В условиях современного тесного сотрудничества и контактов в сфере образования между Казахстаном и странами изучаемых языков стало реальностью участие наших студентов в обменных программах и международных конференциях (США, Великобритании, Германии). Информированность этих студентов свежими сведениями о реалиях сегодняшней жизни Великобритании, США, Германии, Канады - еще один источник лингвострановедческого образования.

Концепция многоязычного образования предполагает становление многоязычной личности при определенном отборе содержания, принципов обучения, разработке специальной технологии с использованием многоязычных разговорников, словарей и учебно-методической литературы.

В нашей области ежегодно с целью осуществления Указа Президента Республики Казахстан от 20 ноября 2007 года №444, постановления Правительства Республики Казахстан от 16 февраля 2008 года №150, в рамках культурного проекта «Триединство языков» проводится городская олимпиада. Цель олимпиады: Выявление и поддержка одаренной молодежи, в совершенстве владеющей тремя языками: казахским, русским, английским; воспитание уважительного отношения к культуре и языкам других народов, укрепление казахстанского патриотизма. Задачами олимпиады являются: реализация языковой политики Республики Казахстан, формирование интереса к изучению языков, воспитание всесторонне развитой, конкурентоспособной личности.

В Послании Президента Республики Казахстан Н.А.Назарбаева народу Казахстана «Новое десятилетие - новый экономический подъем - новые возможности Казахстана отмечено: «Казахстан должен восприниматься во всем мире как высокообразованная страна, население которой пользуется тремя языками: казахский язык - государственный, русский язык - язык межнационального общения, английский язык - язык успешной интеграции в глобальную экономику» [8, с.8].

В заключение приведем следующие высказывания Президента Республики Казахстан Н.А.Назарбаева: «Я лично за то, чтобы в нашей стране все знали и казахский и русский. Считаю, что было бы благом для казахстанцев владение английским языком, что только возвысило бы всех нас».

Резюмируя вышесказанное, можно сделать вывод о том, что формирование межкультурной личности средствами иностранных языков является целью межкультурного подхода в образовании. Интегративные процессы в социально-экономической и политической сферах жизни современного общества определили основную цель учебно-воспитательного процесса - подготовка школьников к жизни в демократическом, поликультурном государстве. Поэтому основной задачей современной школы нового типа является обучение школьников многоязычию, так как именно от способности владения иностранными языками будет зависеть как личная, так и профессиональная карьера граждан нового тысячелетия.

Литература:

1. Кунанбаева С.С. Современное иноязычное образование: методология и теория. - Алматы, 2005.
2. Овсянникова О.Н. Межкультурная языковая коммуникация в контексте диалоговой концепции культур // Материалы международной научно- практической конференции «Моделирование сложных систем и процессов: теоретический, прикладной и педагогический аспекты». - Костанай, 2010.

3. Щербатых Л.Н. Аксиологический и социокультурный подходы в обучении иностранным языкам школьников // Вектор науки ТГУ. Серия: Педагогика, психология. – 2012. - №3. - с.263-264.
4. Большакова М.Г. Проблема обучения французскому языку студентов высшей школы в условиях профессиональной подготовки // Вектор науки ТГУ. Серия: Педагогика, психология. – 2012. – №2, с.47.
5. Рубаева В.П. Лингвострановедческий подход в обучении иностранному языку студентов неязыковых факультетов // Вектор науки ТГУ. Серия: Педагогика, психология. – 2012. - № 2. – с.261.
6. Гердер И.Г. Трактат о происхождении языка. М., 1977.
7. Послание Президента Казахстана Н.А.Назарбаева народу Казахстана «Построим будущее вместе». - 28 января 2011г.
8. Послание Президента Республики Казахстан Н.А.Назарбаева народу Казахстана «Новое десятилетие - новый экономический подъем - новые возможности Казахстана. 29 января 2010 года - Астана, 2010.

УДК 043

ЭМОЦИОНАЛЬНАЯ ТОНАЛЬНОСТЬ В РОМАНЕ ДЖ. ОСТИН “SENSE AND SENSIBILITY”

Биткова А., Старкова А.В.
(СКГУ им. М.Козыбаева)

Проблема эмотивности сегодня уже не является новой в лингвистике. Последние двадцать лет ей уделяется всё большее внимание: отечественные и зарубежные исследователи относят проблему эмотивности к числу первостепенных задач антропоцентрической лингвистики.

Способность текстов волновать, воздействовать, заставлять переживать содержание, доставлять удовольствие всегда признавалось их имманентным качеством. Но как языковое воплощение эмоциональности эмотивность и сегодня остается одним из наиболее неопределенных качеств текста.

Цель настоящей статьи – выявление характеристик компонентов эмотивного текста, манифестирующих эмоциональные отношения / состояния говорящих.

Тональность – текстовая категория, в которой находит отражение эмоционально-волевая установка автора текста при достижении конкретной коммуникативной цели, психологическая позиция автора по отношению к излагаемому, а также к адресату и ситуации общения. Определяется ценностными воззрениями автора и характером речевого взаимодействия. Наряду с оценочностью рационального типа, тональность составляет часть комплексной категории субъектности речевого произведения. [Wikipedia]

Под эмотивностью в данной работе понимается «имманентно присущее языку семантическое свойство выражать системой своих средств эмоциональность как факт психики, отраженные в семантике языковых единиц социальные и индивидуальные эмоции» [9, с.24].

В данной статье мы выявили характеристики компонентов эмотивного текста, манифестирующих эмоциональные отношения. В качестве примера нами была рассмотрена эмотивная тональность, а именно «положительные эмоции», в романе Дж. Остин “Sense and Sensibility”.

СОДЕРЖАНИЕ

10 секция. ҚАЗІРГІ ӘЛЕМДЕГІ ФИЛОЛОГИЯ / Секция 10. ФИЛОЛОГИЯ В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ

<i>Абдусадыкова А.О., Балгабекова Р.Н. (Таразский ГУ им. М.Х.Дулати) Ударение в английском и русском языках.....</i>	3
<i>Абуов Д.К., Морозова Т.А., (СКГУ им. М.Козыбаева) Лексические особенности материалов на спортивную тему в онлайн и традиционных СМИ Казахстана.....</i>	7
<i>Азенова Г., Тортаева Э.К. (ТарГУ им. М.Х.Дулати) Иностранные заимствования в лексике английского языка.....</i>	12
<i>Айгужина Ж.Ж., Амренова А.С. (СКГУ им. М.Козыбаева) Теоретические предпосылки речевой коммуникации как основной подход к овладению иноязычной речью в рамках научного обоснования</i>	17
<i>Айгужина Ж.Ж., Амренова А.С. (СКГУ им. М.Козыбаева) Эффективные методы обучения иностранному языку, основанные на психотерапевтических подходах...</i>	19
<i>Акишев Т.Б. (СКГУ им. М.Козыбаева) Cognitive bases for blending the extended metaphor.....</i>	23
<i>Ақмағамбетова Т.Б., Хамзина Г.С. (М.Қозыбаев атындағы СҚМУ) Мемлекеттік тілді меңгеру.....</i>	28
<i>Алексеев А.А. (СКГУ им. М.Козыбаева) Конституция РК: язык и право.....</i>	32
<i>Алина Н.Қ., Қадыров Ж.Т. (М.Қозыбаев атындағы СҚМУ) Астана телеарнасының жаңа мазмұны мен пішіні.....</i>	35
<i>Алиханова А.М., Дарменова А.Е. (Астана қ., Л.Н.Гумилев атындағы Еуразия ҰУ) Шет тілін үйренуге қызығушылықты арттырудың бір әдісі – мотивация.....</i>	39
<i>Алишабаева А.Б., Дарменова А.Е. (Астана қ., Л.Н.Гумилев атындағы Еуразия ҰУ) Slang as the integral part of speech among the youth.....</i>	44
<i>Аманбайқызы Д. (Астана қ., Л.Н.Гумилев атындағы Еуразия ҰУ) Күлтегін образын сомдаудағы жылқы параллелизмі.....</i>	47
<i>Ахметова Ж.Н. (ЕНУ им. Л.Н.Гумилева) Сравнительный анализ этнических констант и этностереотипов на основе древних и современных тюркских народов, их отражение в языке и культуре.....</i>	51
<i>Әжетова Н. (Тараз мемлекеттік педагогикалық институты) Сарбас Майкөтұлының ақындығы.....</i>	54
<i>Әшімбай Д., Замишева Г.А. (М.Х.Дулати атындағы Тараз МУ) The Importance of Innovative Technologies in The Process of Teaching Foreign Languages.....</i>	57
<i>Байдүйсенова Ж., Замишева Г.А. (М.Х.Дулати атындағы Тараз МУ) How to develop effective oral communication.....</i>	60
<i>Байнабаева Ж. (Тараз мемлекеттік педагогикалық институты) Ахмет Байтұрсынұлының шығармашылық ғұмырнамасы (мұрағат деректері негізінде)....</i>	64
<i>Бекжанова А.А. (ЕНУ им. Л.Н.Гумилева) Навои о культурном значении тюркского языка в произведении «Мухокамат ул-луғатайн».....</i>	69
<i>Бексултанова Л.А., Хисматулина А.Н., Саутова Т.А. (СКГУ им. М.Козыбаева) Роль иностранных языков в формировании межкультурной личности.....</i>	72
<i>Биткова А., Старкова А.В. (СКГУ им. М.Козыбаева) Эмоциональная тональность в романе Дж. Остин “Sense and Sensibility”.....</i>	76
<i>Бүркітбай Г., Қожабәева Ж. (ҚазҰМОиМЯ им. Абылай хана) Лингвистическое влияние арабского языка.....</i>	80